



**soniPick<sup>MC</sup>**

ENLÈVE-PLAQUE BREVETÉ À LA FINE  
POINTE DE LA TECHNOLOGIE

**ÉLIMINE LA PLAQUE ACCUMULÉE  
DANS LES POCHES GINGIVALES  
QUE LA SOIE DENTAIRE NE PEUT  
ATTEINDRE**



## **MODE D'EMPLOI ET D'ENTRETIEN**

**Modèle : SPF1 CAN**

Vous pouvez vous procurer les embouts de rechange auprès du distributeur qui vous a vendu le soniPick ou encore les commander en appelant le

**Service du soutien à la clientèle au  
1-800-934-7455**

# **INTRODUCTION**

L'enlève-plaque soniPick a été conçu pour déloger la plaque qui s'accumule dans les interstices dentaires (les espaces entre les dents) et les poches gingivales entre le collet des dents et la gencive, ainsi que sur les implants et les appareils orthodontiques. Son action est extrêmement efficace dans les zones que la soie dentaire et les poils d'une brosse à dents ordinaire ne peuvent atteindre.

Pour optimiser l'hygiène des dents et la santé des gencives, il est primordial que vous utilisez le soniPick chaque jour : il devrait faire partie intégrante de votre régime d'hygiène bucco-dentaire, outre les deux brossages à fond et les visites régulières chez votre dentiste.

**ATTENTION : Veuillez lire  
attentivement toutes les mises  
en garde et les instructions  
avant d'utiliser ce produit pour  
la première fois.**

L'enlève-plaque soniPick est offert avec un assortiment d'embouts de nettoyage amovibles dans trois formats différents : mince (BLANC), moyen (BLEU) et épais (VERT).

Les embouts minces servent à nettoyer les interstices étroits et à déloger la plaque dans les poches gingivales. Les embouts moyens et épais s'utilisent pour le nettoyage des interstices plus espacés entre les molaires. Nous vous suggérons d'essayer les trois formats pour savoir lesquels des embouts vous conviennent le mieux. En règle générale, le plus gros embout qui s'insère facilement dans l'interstice enlève plus efficacement la plaque.

## **PRÉCAUTIONS IMPORTANTES**

L'enlève-plaque soniPick a été conçu pour compléter le régime d'hygiène bucco-dentaire

prescrit par votre dentiste et pour rendre le nettoyage des interstices facile pour tout le monde. Toutefois, son utilisation ne remplace pas les conseils hygiéniques dispensés par votre dentiste.

Si vous avez subi une chirurgie gingivale ou un traitement périodontique au cours des douze derniers mois, vous devez consulter votre dentiste avant d'utiliser ce produit.

Si les saignements ou la sensibilité des gencives ne s'améliorent pas après avoir utilisé l'enlève-plaque soniPick pendant une semaine, cessez de l'utiliser et consultez un professionnel des soins dentaires.

Veillez à ne jamais insérer de force l'embout de nettoyage dans un interstice dentaire ou une poche gingivale, mais guidez-y DOUCEMENT les soies activées par les ultrasons. Imprimez à ces dernières un mouvement de va-et-vient ou latéral en exerçant une LÉGÈRE pression seulement.

Remplacez les embouts de nettoyage (touffes de soies) une fois par semaine, ou plus souvent s'ils sont effilochés ou déformés.

En cas de questions relatives à l'utilisation de ce produit, veuillez consulter votre dentiste. De même, avant de changer de médicaments ou de traitements médicaux ou avant de les cesser, veuillez vous renseigner auprès de votre médecin. Arrêtez immédiatement l'utilisation du produit et consultez votre médecin si vous constatez des problèmes de santé reliés à l'usage de celui-ci.

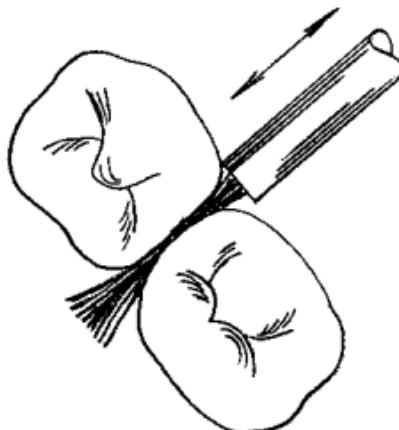
L'enlève-plaque soniPick n'est pas à l'épreuve de l'eau. Lorsque vous rincez les soies sous le robinet, prenez soins de ne mouiller aucun autre élément. N'immergez pas le manche électrique dans l'eau, et assurez-vous que l'eau ne rentre pas dans la zone de l'interrupteur. Pour nettoyer le manche, nous vous conseillons de l'essuyer avec une serviette humide.

# NETTOYAGE DES ESPACES INTERDENTAIRES

Votre enlève-plaque soniPick est fourni avec une pile installée. Prenez un embout de nettoyage dans le « peigne » (porte-embouts), introduisez-le dans la tête de fixation de votre enlève-plaque, puis actionnez l'interrupteur en le poussant vers l'avant pour activer soniquement les embouts des soies.

Une fois activées, les soies vibrent à des vitesses soniques de 18 000 pulsations orbitales à la minute, ce qui rehausse l'efficacité de leur action nettoyante.

Afin de nettoyer les interstices dentaires, guidez doucement les soies vibrantes dans les espaces entre vos dents en commençant par les molaires et en progressant vers l'avant. Quelques mouvements de va-et-vient, accompagnés d'une très légère pression est tout ce qui est nécessaire pour déloger la plaque.



Au fur et à mesure que vous progressez vers les dents de devant, vous constaterez que l'embout ÉPAIS (de couleur VERTE) ne s'insère plus dans les interstices plus étroits. N'y introduisez pas de force l'embout épais. Sautez ces interstices étroits et terminez le nettoyage des espaces plus larges entre les dents des gencives supérieure et inférieure. Ensuite, utilisez un embout MINCE (de couleur BLANCHE) pour nettoyer les interstices étroits et les poches gingivales.

# NETTOYAGE DES POCHES GINGIVALES

Si votre dentiste vous a informé que vous avez des poches gingivales, nettoyez-les comme illustré dans le schéma suivant. Pour cela, assurez-vous d'utiliser des soies minces.

Placez les soies près de la dent, au-dessus de la poche gingivale située dans le rebord de la gencive.



Pressez les soies légèrement contre la dent de manière à les déployer en éventail.



Guidez les soies délicatement dans la poche et enlevez-en la plaque tout en effectuant quelques doux mouvements latéraux.



# **NETTOYAGE DES APPAREILS ORTHODONTIQUES**

Nettoyez la face extérieure de votre appareil orthodontique à l'aide de votre brosse à dents ordinaire. Afin de nettoyer l'espace derrière les fils, positionnez la pointe des soies épaisses (de couleur VERTE) près de la dent, entre le fil et la gencive. Ensuite, pressez les soies légèrement contre la dent de manière à les déployer en éventail. Guidez les soies délicatement entre le fil et la dent et nettoyez-les en effectuant quelques doux mouvements latéraux.

Alors que l'enlève-plaque soniPick se prête facilement au nettoyage sous les fils d'un appareil orthodontique, il est important que les enfants de moins de 10 ans soient toujours surveillés lorsqu'il utilisent cet instrument ou tout autre instrument électrique.

## **REEMPLACEMENT DE LA PILE**

La pile est à remplacer lorsque les vibrations des soies commencent à ralentir.

Éteignez d'abord votre enlève-plaque soniPick. Tournez le capuchon arrondi légèrement dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'immobilise, puis retirez-le du manche et enlevez la pile usée.

Introduisez une nouvelle pile alcaline AA dans le manche. Veillez à orienter l'extrémité positive vers l'avant. Insérez les deux petits boutons situés à l'intérieur du capuchon dans les fentes en « L » sur le manche. Poussez le capuchon vers le bas jusqu'à ce qu'il s'immobilise, puis vissez-le dans le sens des aiguilles d'une montre. Assurez-vous qu'il est bien en place.

## INSTALLATION D'UN NOUVEL EMBOUT DE SOIES

Retirez l'embout usé de la tête de fixation de l'enlève-plaque soniPick en saisissant la tige en plastique juste à la naissance des soies.

Enlevez du porte-embouts un nouvel embout de soies en le cassant d'un petit coup sec, puis enfoncez-le fermement dans la tête. Les tiges sont munies d'un dispositif autobloquant et se fixent donc d'elles-mêmes sur la tête de fixation de l'enlève-plaque soniPick.

De temps en temps, il se peut qu'un embout de soies « se bloque » ou qu'il ne se dégage pas facilement du porte-embouts. L'extrémité anguleuse de ce dernier est conçue de façon à servir d'outil de dégagement dans les rares cas où un embout se coince.

Comme illustré à la figure ci-dessous, vous n'avez qu'à insérer, en exerçant une légère pression, cette extrémité dans la fente située au-dessous de la tige de l'embout de soies, et ce dernier se séparera « en volant » sans que vous ayez à forcer.



**MISE EN GARDE : VEILLEZ À NE PAS ORIENTER L'EMBOUT DE SOIES VERS VOUS NI VERS LE VISAGE D'UNE AUTRE PERSONNE LORSQUE VOUS MANIPULEZ L'OUTIL DE DÉGAGEMENT. UN EMBOUT QUI S'ENVOLE INOPINÉMENT PEUT CAUSER DES BLESSURES GRAVES À L'ŒIL.**

## NETTOYAGE

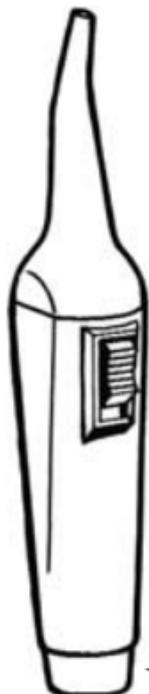
Rincez l'embout de l'enlève-plaque sous le robinet, puis séchez l'embout et la manche avec une serviette.

Pour nettoyer le socle soniPick, utilisez une éponge ou un chiffon doux et légèrement humide pour essuyer la surface. N'utilisez jamais de nettoyants ou de solvants abrasifs, car ceux-ci peuvent égratigner la surface.

Réinsérez le manche de l'enlève-plaque dans le socle soniPick.

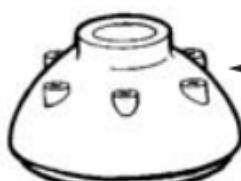
## RENSEIGNEMENTS CONCERNANT LES COMMANDES

Appelez le Service du soutien à la clientèle de Sonex au 1-800-934-7455 pour passer une commande.



N° de pièce 50204A  
Manche à pile soniPick

N° de pièce 50204B  
Capuchon du manche à pile soniPick



N° de pièce 50205  
Socle de l'enlève-plaque soniPick

## EMBOUTS DE RECHANGE

N° du modèle	Description
FH100CAN	Assortiment (60 embouts, dont 20 en format : épais – moyen – mince)
FH200CAN	Format moyen (60 embouts bleus)
FH300CAN	Format mince (60 embouts blancs)
FH400CAN	Format épais (60 embouts verts)

## GARANTIE LIMITÉE DU PRODUIT DE UN AN

**Garantie :** Sonex International, Inc. (ci-après désigné « Sonex ») garantit ce produit Sonex<sup>MD</sup> contre tout défaut matériel et vice de fabrication pendant une période de un (1) an à compter de la date d'achat initial. La présente garantie ne s'applique qu'à l'acheteur initial du produit.

**Couverture de garantie :** La présente garantie sera nulle si le produit a été endommagé par accident lors du transport ou en raison d'un usage à mauvais escient, d'un traitement impropre, d'une négligence quelconque, d'un entretien inadéquat, d'une utilisation à des fins commerciales, d'une réparation par un technicien non autorisé, de l'usure normale, d'un montage incorrect, d'une erreur survenue lors de l'installation ou de l'entretien ou de toute autre cause non liée à un défaut matériel ou des vices de fabrication. La présente garantie n'entrera en vigueur que si le produit a été acheté au Canada ou aux États-Unis et que son utilisateur réside dans l'un ou l'autre de ces pays. Sont exclues de la présente garantie toutes les unités altérées, modifiées ou utilisées contrairement aux instructions écrites accompagnant le produit, y compris tous les produits et les pièces de ces derniers dont le numéro de série a été retiré, modifié, trafiqué ou rendu illisible.

**Garanties implicites :** TOUTE GARANTIE IMPLICITE INSTAURÉE PAR LA LOI AU BÉNÉFICE DE L'ACHETEUR INITIAL SE LIMITÉ À LA PÉRIODE DE UN (1) AN À COMPTER DE LA DATE D'ACHAT. Certaines provinces, certains territoires et certains États interdisant la limitation relative à la durée des garanties implicites, il se peut que cette limitation ne s'applique pas à votre situation.

**Exécution de la présente garantie :** Durant la période de garantie précitée de un (1) an, tout produit défectueux sera (à la discrétion de Sonex) réparé ou remplacé par un produit neuf ou remis à neuf d'un modèle semblable, à condition que celui-ci soit retourné au lieu d'achat, ou il vous sera remboursé à son prix d'achat. Le produit réparé ou de remplacement bénéficiera de la présente garantie pendant la période de garantie restante de un (1) an, laquelle sera prolongée de un (1) mois supplémentaire. Nous ne facturons aucun frais pour la réparation ou le remplacement du produit durant la période de garantie.

Pour prendre contact avec nous, veuillez nous écrire, téléphoner ou envoyer un courriel :

**1(800) 934-7455**

**Adresse électronique : [maxim@saltonusa.com](mailto:maxim@saltonusa.com)**

**Limitation de recours :** Aucune tierce personne, ni aucun représentant de Sonex n'est autorisé à assumer une quelconque responsabilité quant à la vente de nos produits. Aucune réclamation relative à une défectuosité ou à un mauvais fonctionnement du produit ne sera admise aux termes de n'importe quelle théorie de délit civil, de contrat ou de droit commercial, y compris mais non exclusivement un acte de négligence, une faute grave, une responsabilité absolue, une inobservation de garantie et une violation du contrat. La réparation, le remplacement ou le remboursement du produit constituent le seul recours ouvert à l'acheteur en vertu de la présente garantie, et **en aucun cas Sonex ne saurait être tenue responsable des pertes, des dépenses ou des dommages accessoires ou consécutifs.** Certaines provinces, certains territoires et certains États interdisant l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou consécutifs, il se peut que cette exclusion ou cette limitation ne s'appliquent pas à votre situation.

**Droits juridiques :** La présente garantie vous confère des droits juridiques spécifiques, et vous pouvez en disposer d'autres qui varient d'une province, d'un territoire ou d'un État à l'autre.

Pour de plus amples renseignements sur les produits Sonex<sup>MD</sup> :

**Veuillez visiter notre site Web à :**  
**[www.ultrasonex.com](http://www.ultrasonex.com)**

Vous pouvez obtenir des embouts de rechange chez votre distributeur de produits Ultrasonex ou en appelant le Service du soutien à la clientèle au

**1-800-297-4871**

**1-800-934-7455**

ou encore en visitant notre site Web à

**[www.ultrasonex.com](http://www.ultrasonex.com) ou à**

**[www.sonexdental.com.](http://www.sonexdental.com)**